



EINWOHNERGEMEINDE HILTERFINGEN

Einladung und Botschaft zur

ORDENTLICHEN VERSAMMLUNG DER EINWOHNERGEMEINDE HILTERFINGEN

Mittwoch, 23. November 2022, 20.00 Uhr, in der Turnhalle Hünibach

Traktanden

1. Budget 2023, Budgetberatung, Festsetzung der Steueranlage sowie der Liegenschaftssteuer.
2. Kenntnisnahme von Kreditabrechnungen.
3. Verabschiedung von Feuerwehrkommandant Adrian Stähli.
4. Orientierungen
5. Verschiedenes

NAMENS DES GEMEINDERATES

Der Präsident

Der Sekretär

Gerhard Beindorff

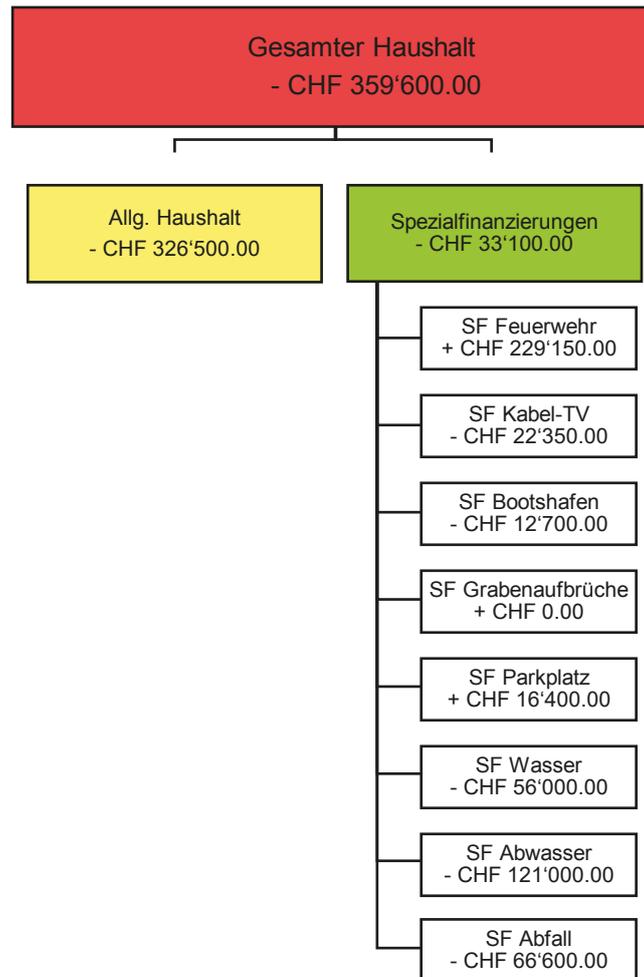
Jürg Arn

Auf einen Blick

Der **Gesamthaushalt** schliesst mit einem **Aufwandüberschuss** von **CHF 359'600.00** ab.

Nach der Entnahme aus der Spezialfinanzierung Werterhalt baulicher Unterhalt
Verwaltungsvermögen von CHF 728'100.00 und der Entnahme aus der Spezialfinanzierung
Werterhalt Finanzliegenschaften von CHF 135'200.00 schliesst der **allgemeine Haushalt**
mit einem **Aufwandüberschuss** von **CHF 326'500.00** ab.

Die gebührenfinanzierten **Spezialfinanzierungen** schliessen mit einem
Aufwandüberschuss von **CHF 33'100.00** ab.



Geplante Steueranlage

Das Budget für das Jahr 2023 basiert auf der unveränderten Steueranlage von 1,55 Einheiten.

Investitionen 2023

Das Investitionsbudget sieht verschiedene kleinere und grössere Investitionen vor. Hier werden die drei grössten Investitionen des allgemeinen Haushaltes abgebildet:

- Schulanlage Friedbühl/Totalunternehmung CHF 9'100'000.00
- Mehrzweckgebäude OSH Gelände CHF 480'000.00
- Schulanlage Friedbühl/Mobiliar CHF 325'000.00

Bilanzüberschuss (Eigenkapital allg. Haushalt)

Bilanzüberschuss per 01.01.2022	CHF	10'314'757.36
Voraussichtliches Ergebnis der Jahresrechnung 2022	CHF	0.00
Voraussichtliches Eigenkapital per 31.12.2022	CHF	0.00
Ergebnis Budget 2023	CHF	-326'500.00
Voraussichtlicher Bilanzüberschuss per 31.12.2023	CHF	9'988'257.36

Besonderes im Budgetjahr 2023

- Rückgang Einkommenssteuern
- Anschluss Oberhofen an Feuerwehr Hilterfingen
- Auswirkung steigende Strom- und Gaskosten
- Erhöhung Stellenetat Bauverwaltung
- Auswirkungen Senkung Liegenschaftssteuern und Verzicht Gemeindeabgaben Strom BKW

Erläuterungen zur Erfolgsrechnung nach Sachgruppen (SG), Kurzfassung

Personalaufwand

SG		Budget 2023	Budget 2022	Rechnung 2021
30	Personalaufwand	4'007'560.00	3'613'850.00	3'161'515.80

Der Personalaufwand ist gegenüber dem Budget 2022 um CHF 393'710.00 gestiegen. Im Bereich Bauverwaltung sind Personalaufstockungen nötig. Der Anschluss der Feuerwehr Oberhofen an Hilterfingen wirkt sich teilweise hier aus. Demgegenüber befindet sich der Ertrag aus den Feuerwehersatzabgaben der Gemeinde Oberhofen in der Sachgruppe 42 und der Gebäudeversicherungs-Fusionsbeitrag in der Sachgruppe 46.

Sachaufwand

SG		Budget 2023	Budget 2022	Rechnung 2021
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	4'275'340.00	4'433'400.00	3'204'396.19

Der Sach- und übrige Betriebsaufwand sinkt gegenüber dem Vorjahr um CHF 158'060.00. Mehrkosten in dieser Sachgruppe verursachen der Anschluss der Feuerwehr Oberhofen sowie Mehrkosten für Gas und Heizöl. Einsparungen werden bei den Dienstleistungen Dritter im Bereich Wasserversorgung und Abwasserentsorgung gemacht. Zusätzlich sind Einsparungen in vielen kleineren Beiträgen enthalten.

Abschreibungen

SG		Budget 2023	Budget 2022	Rechnung 2021
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	672'500.00	680'050.00	737'168.55

Mit der Realisierung und Inbetriebnahme der neuen Investitionsprojekte nach HRM2 steigen die jährlichen Abschreibungen grundsätzlich kontinuierlich an. Da jedoch einige Projekte zurückgestellt wurden, verschieben sich deren Abschreibungen in spätere Jahre. Im Rechnungsjahr 2021 sind im Abwasserbereich CHF 229'207.00 an ausserordentlichen Abschreibungen enthalten.

Finanzaufwand

SG		Budget 2023	Budget 2022	Rechnung 2021
34	Finanzaufwand	413'000.00	685'550.00	202'546.80

Gegenüber dem Vorjahresbudget sinkt der Finanzaufwand um CHF 272'550.00. Hauptgrund ist der bauliche Unterhalt bei der Liegenschaft Ringstrasse 6, Hünibach, welcher im Jahr 2022 geplant war. Dagegen müssen Zinsen für die Aufnahme von Fremdkapital eingerechnet werden (Projekt Friedbühl).

Transferaufwand

SG		Budget 2023	Budget 2022	Rechnung 2021
36	Transferaufwand	13'131'500.00	11'842'400.00	10'937'938.22

Der Transferaufwand ist gegenüber dem Vorjahresbudget um CHF 1'289'100.00 höher. Hauptgrund dafür ist die Reorganisation des Schulverbandes Hilterfingen. Demgegenüber werden im Zusammenhang mit der Reorganisation höhere Einnahmen in der Sachgruppe 46 anfallen. Der Lastenausgleich Disparitätenabbau fällt im Budget 2023 deutlich tiefer aus als im Vorjahr (CHF -218'500.00).

Ausserordentlicher Aufwand

SG		Budget 2023	Budget 2022	Rechnung 2021
38	Ausserordentlicher Aufwand	0.00	346'80.00	2'686'408.54

Im Budget 2023 ist kein ausserordentlicher Aufwand budgetiert.

Die Einlage in die Schwankungsreserve in der Rechnung 21 war einmalig. Zudem sind mit dem Resultat des Budgets 2023 keine zusätzlichen Abschreibungen vorgeschrieben. Die Einlage in die SF Investitionen Oberstufenschule fällt mit der Reorganisation des Schulverbandes weg.

Fiskalertrag

SG		Budget 2023	Budget 2022	Rechnung 2021
40	Fiskalertrag	13'241'300.00	14'224'000.00	13'634'924.45

Die Grundlage für die Budgetierung der Fiskalerträge bilden die Prognosedaten und Statistiken der kantonalen Steuerverwaltung und der kantonalen Planungsgruppe. Die Steueranlage von 1,55 Einheiten wird im Budgetjahr 2023 beibehalten, wie auch die Liegenschaftssteuer von 0,8 ‰ des amtlichen Wertes.

Die Gewinnsteuern der Juristischen Personen, die Vermögensgewinnsteuern, die Erbschafts- und Schenkungssteuern, Lotteriegewinnsteuern sowie der Eingang abgeschriebener Steuern sind kaum berechenbar. Es wird wieder auf Durchschnittswerte abgestellt.

Gegenüber dem Budget 2022 ist der Fiskalertrag um CHF 982'700.00 tiefer. Gründe zur Veränderung im Vergleich zum Budget 2022 sind CHF 1'500'000.00 tiefere Einnahmen bei den Einkommenssteuern «Natürliche Personen». Demgegenüber stehen CHF 320'000.00 höhere Vermögenssteuern «Natürliche Personen» und CHF 150'000.00 höhere Steuern aus Sonderveranlagungen.

Entgelte

SG		Budget 2023	Budget 2022	Rechnung 2021
42	Entgelte	3'361'750.00	3'379'050.00	3'250'995.17

Insgesamt sinken die Entgelte um CHF 17'300.00. Einerseits wird mit weniger Anschlussgebühren im Bereich Wasser und Abwasser gerechnet, andererseits stehen jedoch höhere Feuerwehersatzabgaben aufgrund des Anschlusses der Feuerwehr Oberhofen an.

Finanzertrag

SG		Budget 2023	Budget 2022	Rechnung 2021
44	Finanzertrag	643'600.00	478'950.00	710'436.31

Gegenüber dem Vorjahresbudget steigt der Finanzertrag um CHF 164'650.00. Bei der Liegenschaft Ringstrasse 6, Hünibach, wird im Jahr 2023 mit Mietzinseinnahmen gerechnet (Bauprojekt hängig), ebenso noch bei der Liegenschaft Chartreusestrasse 11, Hünibach, (Verkauf Bühlerhaus/Baurecht hängig).

Transferertrag

SG		Budget 2023	Budget 2022	Rechnung 2021
46	Transferertrag	3'452'200.00	1'590'000.00	1'505'401.23

Der Transferertrag steigt um CHF 1'862'200.00. Durch den Anschluss der Feuerwehr Oberhofen erhält die Gemeinde von der Gebäudeversicherung einen einmaligen Fusionsbeitrag von rund CHF 260'000.00. Durch die Reorganisation des Schulverbandes steigt der Transferertrag, demgegenüber stehen höhere Aufwände in der Sachgruppe 36.

Investitionen

Erläuterungen zum Investitionsprogramm

In der Investitionsrechnung werden jene Ausgaben und Einnahmen erfasst, die Vermögenswerte mit mehrjähriger Nutzungsdauer schaffen. Das Budget der Investitionsrechnung ist ein Führungs- und Planungsinstrument der Behörden und wird vom Gemeinderat beschlossen. Unabhängig von der Budgetierung bedarf es für die Auslösung der Investitionsausgaben die Genehmigung durch das zuständige Organ.

Folgende Investitionen sind im **allgemeinen Haushalt** (netto) im Jahr 2023 vorgesehen:

➤ Gemeindehaus, Innensanierung (Planung)	CHF	50'000.00
➤ OSH, behindertengerechter Zugang (Lift)	CHF	240'000.00
➤ Schulhaus Eichbühl, Innensanierung (Planung)	CHF	10'000.00
➤ Schulanlage Friedbühl/Totalunternehmung	CHF	9'100'000.00
➤ Schulanlage Friedbühl/Baunebenkosten	CHF	292'500.00
➤ Schulanlage Friedbühl/Mobiliar	CHF	325'000.00
➤ Kantonsbeiträge Schulhaus Eichbühl (ausser)	CHF	-227'000.00
➤ Sanierung Strandbad Hünegg	CHF	50'000.00
➤ Mehrzweckgebäude OSH Gelände	CHF	480'000.00
➤ Umgestaltung Ländtematte, Kantonsbeitrag nach SFG	CHF	-480'000.00
➤ Sanierung Kelliweg 3. Etappe	CHF	85'000.00
➤ Gesamtsanierung Seematte/Planung	CHF	50'000.00
➤ Gesamtsanierung Ländtestrasse	CHF	65'000.00
➤ Unterführung Chartreuse, Einbau Toilettenanlage	CHF	<u>120'000.00</u>

Total allg. Haushalt

CHF 10'160'500.00

Folgende Investitionen sind in den gebührenfinanzierten Bereichen (netto) im Jahr 2023 vorgesehen:

Spezialfinanzierung Feuerwehr

➤ Feuerwehrfahrzeug Sprinter	CHF	99'000.00
➤ Tanklöschfahrzeug (TLF)	CHF	300'000.00

Spezialfinanzierung Parkierungsanlage Eichgüetli (MWST-pflichtig)

➤ Ladestation E-Autos (Eichgüetli)	CHF	55'000.00
------------------------------------	-----	-----------

Spezialfinanzierung Wasserversorgung

➤ Sanierung Chartreuse-Kreuzung, Verlegung Leitungen	CHF	77'000.00
➤ San. Werkleitungen Seematte	CHF	25'000.00
➤ Tannenbühlquelle Sanierung Brunnstuben	CHF	149'000.00
➤ Ausscheidung Schutzzonen Quellfassungen	CHF	50'000.00
➤ Spychertenstrasse - Haberzelgweg, San. Werkleitungen	CHF	30'000.00

Spezialfinanzierung Abwasserentsorgung

➤ San. Werkleitungen Seematte (GEP H01)	CHF	50'000.00
➤ Ersatz Mischwasserkanal Gässli (Höhenstr.-Dorfstr.)	CHF	40'000.00
➤ Spychertenstrasse - Haberzelgweg, San. Werkleitungen	CHF	70'000.00
➤ Benatzkyweg, Entlastung Regenwasserkanal (Anteil HF)	CHF	150'000.00
➤ Ländte Hilterfingen, San. Abwasserpumpwerk Regenbecken	CHF	700'000.00
➤ Postmatte, Erschliessung	CHF	60'000.00
➤ Investitionsbeiträge ARA Region Thunersee 23	CHF	200'000.00
➤ Regenbecken Ländtematte, Subventionen	CHF	-220'000.00

Spezialfinanzierung Abfallentsorgung

➤ Unterflur-Sammelstelle Postmatte/Migros

CHF 210'000.00

Total Investitionen gebührenfinanzierter Bereich**CHF 2'045'000.00**Übersicht Gesamtergebnis GemeindeErfolgsrechnung

	Budget 2023	Budget 2022	Rechnung 2021
Erfolgsrechnung			
Betrieblicher Aufwand	22'959'900.00	21'437'850.00	18'770'205.11
Betrieblicher Ertrag	20'787'200.00	19'978'350.00	19'341'277.25
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-2'172'700.00	-1'459'500.00	571'072.14
Finanzaufwand	413'000.00	685'550.00	202'546.80
Finanzertrag	643'600.00	478'950.00	710'436.31
Ergebnis aus Finanzierung	230'600.00	-206'600.00	507'889.51
Operatives Ergebnis	-1'942'100.00	-1'666'100.00	1'078'961.65
Ausserordentlicher Aufwand	0.00	346'800.00	2'686'408.54
Ausserordentlicher Ertrag	1'582'500.00	1'913'600.00	1'709'394.55
Ausserordentliches Ergebnis	1'582'500.00	1'566'800.00	-977'013.99
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-359'600.00	-99'300.00	101'947.66

Investitionsrechnung

	Budget 2023	Budget 2022	Rechnung 2021
Investitionsrechnung			
Investitionsausgaben	13'132'500.00	15'028'000.00	3'279'632.65
Investitionseinnahmen	927'000.00	48'000.00	530'758.80
Ergebnis Investitionsrechnung	-12'205'500.00	-14'980'000.00	-2'748'873.85

Finanzierungsergebnis

	Budget 2023	Budget 2022	Rechnung 2021
Finanzierungsergebnis			
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-359'600.00	-99'300.00	101'947.66
Abschreibungen Verwaltungsvermögen	672'500.00	680'050.00	737'168.55
Einlagen Fonds u. Spezialfinanzierungen	811'150.00	782'200.00	679'268.00
Entnahmen Fonds u. Spezialfinanz.	-664'900.00	-694'850.00	-736'785.50
Wertberichtigungen Darlehen VV	0.00	0.00	0.00
Wertberichtigungen Beteiligungen VV	0.00	0.00	0.00
Abschreibungen Investitionsbeiträge	137'150.00	133'200.00	128'073.80
Einlagen in das Eigenkapital	0.00	346'800.00	2'686'408.54
Entnahmen aus dem Eigenkapital	-1'582'500.00	-1'913'600.00	-1'709'394.55
Selbstfinanzierung	-986'200.00	-765'500.00	1'886'686.50

Nettoinvestitionen

	Budget 2023	Budget 2022	Rechnung 2021
Nettoinvestitionen			
Ergebnis Investitionsrechnung	-12'205'500.00	-14'980'000.00	-2'748'873.85
Finanzierungsergebnis	-13'191'700.00	-15'745'500.00	-862'187.35
(+ = Finanzierungsüberschuss / - = Finanzierungsfehlbetrag)			

Ergebnis Allgemeiner Haushalt

	Budget 2023	Budget 2022	Rechnung 2021
Erfolgsrechnung			
Betrieblicher Aufwand	18'886'350.00	17'479'150.00	15'183'378.10
Betrieblicher Ertrag	16'823'750.00	16'191'950.00	15'719'992.58
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-2'062'600.00	-1'287'200.00	536'614.48
Finanzaufwand	413'000.00	685'550.00	202'546.80
Finanzertrag	566'600.00	405'950.00	642'946.31
Ergebnis aus Finanzierung	153'600.00	-279'600.00	440'399.51
Operatives Ergebnis	-1'909'000.00	-1'566'800.00	977'013.99
Ausserordentlicher Aufwand	0.00	346'800.00	2'686'408.54
Ausserordentlicher Ertrag	1'582'500.00	1'913'600.00	1'709'394.55
Ausserordentliches Ergebnis	1'582'500.00	1'566'800.00	-977'013.99
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-326'500.00	0.00	0.00

Das vollständige Budget für das Jahr 2023 mit einem ausführlicheren Vorbericht ist auf der Homepage aufgeschaltet und kann in Papierform bei der Finanzverwaltung bestellt werden (033 244 60 70 oder finanzverwaltung@hilterfingen.ch).

Über den Finanzplan wird anlässlich der Gemeindeversammlung informiert.

Antrag des Gemeinderates

- a) Genehmigung Steueranlage von 1,55 Einheiten für die Gemeindesteuern
- b) Genehmigung Steueranlage von 0,8 ‰ für die Liegenschaftssteuern
- c) Genehmigung Budget 2023 bestehend aus:

		Aufwand	Ertrag
Gesamthaushalt	CHF	23'372'900.00	23'013'300.00
Aufwandüberschuss	CHF		359'600.00
Allgemeiner Haushalt	CHF	19'299'350.00	18'972'850.00
Aufwandüberschuss	CHF		326'500.00
Total Spezialfinanzierungen	CHF	4'073'550.00	4'040'450.00
Aufwandüberschuss	CHF		33'100.00
SF Feuerwehr	CHF	535'700.00	764'850.00
Ertragsüberschuss	CHF	229'150.00	
SF Kabel-TV	CHF	352'350.00	330'000.00
Aufwandüberschuss	CHF		22'350.00
SF Bootshafen	CHF	82'250.00	69'550.00
Aufwandüberschuss	CHF		12'700.00
SF Instandsetzung/Grabenaufb.	CHF	18'000.00	18'000.00
Ausgeglichen	CHF		
SF Parkplatzbewirtschaftung	CHF	189'200.00	205'600.00
Ertragsüberschuss	CHF	16'400.00	
SF Wasser	CHF	977'050.00	921'050.00
Aufwandüberschuss	CHF		56'000.00
SF Abwasser	CHF	1'317'350.00	1'196'350.00
Aufwandüberschuss	CHF		121'000.00
SF Abfall	CHF	601'650.00	535'050.00
Aufwandüberschuss	CHF		66'600.00

2. Kenntnisnahme von Kreditabrechnungen.

Referent Gerhard Beindorff, Gemeindepräsident

Gesamtsanierung Rufelistrasse Hünibach, Teil Ost

Der Soverän bewilligte am 29. November 2017 für die Sanierung der Abwasserleitungen und des Strassenbaus der Rufelistrasse die erforderlichen Verpflichtungskredite. Der Projektperimeter erstreckte sich ab Kreisel Chartreusestrasse / Hünibachstrasse bis zur privaten Zufahrt Rufeli 7 – 13 (Gemeinde Thun) über eine Baulänge von 470 Metern.

Neben der Sanierung der Abwasserleitungen und des Strassenoberbaus durch die Gemeinde Hilterfingen, ersetzte die Energie Thun AG gleichzeitig die Strassenbeleuchtung und Teile des Gasnetzes auf ihre Kosten.

Die Ausführung erfolgte zwischen 2018 und 2019. Der Deckbelag wurde am 20. August 2020 abgenommen. Die zweijährige Garantiefrist ist unbenutzt abgelaufen.

Kreditabrechnung Strassenbau:

Bewilligter Kredit der Gemeindeversammlung vom 29.11.2017	Fr.	545'000.00
Total Ausgaben	Fr.	437'967.85
Kreditunterschreitung	Fr.	107'032.15

Kreditabrechnung Abwasserentsorgung:

Bewilligter Kredit der Gemeindeversammlung vom 29.11.2017	Fr.	530'000.00
Total Ausgaben (inklusive Mehrwertsteuer)	Fr.	203'060.05
Kreditunterschreitung	Fr.	326'939.95

Die jeweils grossen Kreditunterschreitungen sind Folge eines vorsichtigen Kostenvoranschlages bei gleichzeitig sehr günstigen Angeboten und Auftragsvergaben an die Unternehmungen (Vergaben im offenen Verfahren). Weiter entfielen kostspielige Felsabbrüche, da entgegen den Erwartungen keine Nagelfluh zum Vorschein kam.

Der Gemeinderat bittet die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger um Kenntnisnahme der vorliegenden Kreditabrechnung.

3. Verabschiedung von Feuerwehrkommandant Adrian Stähli.

Referent Martin Christen, Gemeinderat

Eine Würdigung über das Wirken und Schaffen des Feuerwehrkommandanten erfolgt anlässlich der Gemeindeversammlung.

4. Orientierungen

Über hängige Geschäfte des Gemeinderates wird mündlich informiert.

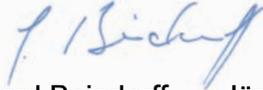
Die Akten liegen 30 Tage vor der Versammlung in der Gemeindeverwaltung Hilterfingen während den Bürozeiten zur Einsichtnahme öffentlich auf.

Zu dieser Versammlung sind alle Gemeindestimmberechtigten ab 18 Jahren, die seit mindestens drei Monaten Wohnsitz in der Gemeinde haben und angemeldet sind, freundlich eingeladen.

NAMENS DES GEMEINDERATES

Der Präsident

Der Sekretär


Gerhard Beindorff


Jürg Arn

Die Botschaft zur ordentlichen Gemeindeversammlung vom 23. November 2022 wurde klimaneutral hergestellt. Die Kompensation wird in das Projekt 1071 (CO₂-Ausgleich + Regionaler Naturschutz) investiert.

Hilterfingen ist eine „urwaldfreundliche“ Gemeinde. Die vorliegende Botschaft wurde deshalb auf weiss halbmatt gestrichenes, FSC-Zertifiziertes Papier, 90 gm², gedruckt!

